

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УДК 821.111.09-7(043.3)

РОМАНЮК

Михаил Владимирович

**КОМИЧЕСКОЕ В РОМАНАХ ДЖУЛИАНА БАРНСА:
ФУНКЦИИ, ФОРМЫ, ПРИЁМЫ**

Автореферат диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.01.03 – литература народов стран зарубежья
(английская)

Минск, 2022

Работа выполнена в Белорусском государственном университете

Научный руководитель

Халипов Виктор Викторович,
кандидат филологических наук, доцент

Официальные оппоненты:

Тарасова Тамара Николаевна,
доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры белорусской и
зарубежной литературы УО «Белорусский
государственный педагогический
университет имени Максима Танка»

Минина Виктория Генриховна,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры теории и практики перевода
№1 УО «Минский государственный
лингвистический университет»

Оппонирующая организация

УО «Полоцкий государственный
университет»

Защита диссертации состоится 22 апреля 2022 г. в 14.30 на заседании совета по защите диссертаций Д 02.01.12 при Белорусском государственном университете (220030, г. Минск, ул. К. Маркса, 31, филологический факультет, ауд. 62; тел. ученого секретаря: 378-63-78).

С диссертацией можно ознакомиться в Фундаментальной библиотеке Белорусского государственного университета.

Автореферат разослан « » марта 2022 г.

Ученый секретарь
совета по защите диссертаций

Н. Н. Хмельницкий

ВВЕДЕНИЕ

Комическое является одной из ключевых категорий английской литературы и прочно ассоциируется с творческими методами многих авторов от Средневековья до наших дней. Представители каждой новой эпохи, отдавая дань преемственности, обогащали литературу как в отношении приёмов, так и в отношении функций комического. Не является исключением и творчество **Джулиана Барнса** (Julian Barnes, р. 1946) – одного из крупнейших современных английских прозаиков, чьё влияние на мировой литературный процесс последних десятилетий всё более ощутимо. В произведениях писателя обнаруживается связь с английской комической традицией, однако его индивидуальный авторский стиль обусловлен и рядом других факторов, таких как безупречное чувство юмора, высокий уровень владения языком, широкий спектр интересов, эрудиция, экспериментальная направленность, постмодернистское мироощущение. В совокупности с непрерывным творческим поиском эти факторы и предопределяют богатство и разнообразие приёмов создания комического в романах Дж. Барнса.

Произведения Дж. Барнса отмечены многочисленными премиями и наградами, среди которых наиболее значимой является Букеровская премия за роман «Предчувствие конца» (2011).

Творчеству писателя посвящён ряд научных работ, книг, эссе, статей, опубликованных по всему миру (Ю. А. Барашковская, М. А. Бахтина, К. Берберич, С. Бойм, Л. Браун, Р. Брэдфорд, Л. Булгер, А. В. Васильева, Х. Ван Дам, В. Гиньери, М. Горбачёва, П. Гроус, Ф. Делньеппе, В. Драг, М. Мосли, Я. Ю. Муратова, А. А. Нелюбин, В. Г. Новикова, М. Э. Пейтман, О. В. Переходцева, Д. А. Радченко, П. Чайлдс, П. Тамас, Е. Тарасова, Э. Тейт, Б. Уокер, С. Фрумкина, Ф. Холмс, М. Цзоулоу и др.).

Тематика и проблематика произведений Дж. Барнса весьма широки. Писатель известен своим интересом к истории, искусству, любви, религии, французской культуре, английскости, сложностям, связанным со взрослением, противостоянием поколений, взаимоотношениями в семье и старением, межличностными и межнациональными взаимоотношениями, нерациональностью жизни в целом. Отдельно можно выделить ряд постмодернистских проблем, таких как невозможность репрезентации, недоверие к метатекстам и истории, невозможность достичь истины, роль симулякров в современном мире.

Комическое выполняет у Дж. Барнса не только развлекательную, но и целый ряд иных функций: экспрессивную, критическую, культурной

идентификации, является одним из средств выражения постмодернистского мироощущения писателя, играет важную роль при характеристике, раскрытии проблематики произведений, а исследуемые романы представляются наиболее репрезентативными в этом плане. Ироничное переосмысление исторических и псевдоисторических эпизодов, лежащее в основе романа «История мира в 10½ главах» (A History of the World in 10½ Chapters, 1989), позволяет привлечь внимание к постмодернистскому истолкованию истории, непознаваемой во множестве равновероятных версий прошлого. Дж. Барнс предлагает читателю по-новому взглянуть на него, ознакомиться с его альтернативным вариантом, где на первый план выходит как раз то, чему обычно значения не придаётся.

В сатирическом романе «Англия, Англия» (England, England, 1998) Дж. Барнс высмеивает искусственность английскости, изображая создание тематического парка, который в избирательном и упрощённом виде олицетворяет Англию. «Артур и Джордж» (Arthur & George, 2005) – ещё одно произведение писателя, посвящённое проблеме национальной идентичности: вскрыть расовые предрассудки и английские стереотипы здесь также помогают различные формы комического. А вот в романе «Шум времени» (The Noise of Time, 2016) о жизни и творчестве Д. Д. Шостаковича сатира направлена уже совсем на иное: она обличает агрессивное вмешательство власти в искусство.

Актуальность диссертационного исследования обусловлена:

1) необходимостью глубоко изучить специфику художественной реализации комического в постмодернистском тексте, так как на данный момент предмет подобных исследований ограничен преимущественно иронией и пародией;

2) репрезентативностью Дж. Барнса как значимого современного английского писателя, широко использующего комическое;

3) важностью комического как существенного компонента творчества Дж. Барнса, без осмысления которого невозможна полноценная интерпретация произведений писателя.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с научными программами (проектами), темами

Диссертационное исследование выполнено на кафедре зарубежной литературы филологического факультета Белорусского государственного университета в рамках тем научно-исследовательской работы «Полилог литератур: социокультурный контекст, проблемно-тематическое поле, жанрово-стилевое разнообразие» (2011–2015 годы, номер госрегистрации 20113920 от 02.03.2011),

«Мировая литература в мультикультурном контексте» (2016–2020 годы, номер госрегистрации 20162484 от 05.04.2016), «Национальный нарратив в мировой литературе» (номер госрегистрации 20212850).

Цель и задачи исследования

Цель исследования – выявить идейно-эстетическое своеобразие комического в романах Джулиана Барнса.

Достижение данной цели предполагает решение следующих **задач**:

1) проследить связь произведений Дж. Барнса с традицией комического в английской литературе;

2) определить функции комического в исследуемых романах и его роль в создании характеров персонажей Дж. Барнса;

3) очертить круг проблем, осмысляемых автором в категориях комического, выделить наиболее важные художественные формы и приёмы подобного осмысления;

4) выявить основные комические приёмы, обусловленные постмодернистским мироощущением Дж. Барнса.

Объектом исследования выбраны наиболее репрезентативные в плане использования комического романы Дж. Барнса: «История мира в 10½ главах» (*A History of the World in 10½ Chapters*, 1989), «Англия, Англия» (*England, England*, 1998), «Артур и Джордж» (*Arthur & George*, 2005) и «Шум времени» (*The Noise of Time*, 2016), которые относятся к разным периодам творчества писателя.

Предмет исследования – функции, формы и приёмы комического в романах Дж. Барнса.

Научная новизна заключается в том, что впервые в белорусском литературоведении творчество крупнейшего современного английского писателя Дж. Барнса рассматривается сквозь призму комического и конкретных приёмов его реализации.

Положения, выносимые на защиту

1. Одной из ключевых в романах Дж. Барнса является функция культурной идентификации. Преимущество исследуемых произведений по отношению к комической традиции английской литературы обнаруживает себя: а) в некомическом характере произведений в целом при широком использовании комических приёмов; б) высмеивании честолюбия, бюрократии; представлении институтов власти как несерьёзных и некомпетентных органов; раскрытии через комическое проблемы взаимоотношений личности и общества, искусства и жизни; в) использовании пародирования, каламбуров, зевгм, перифраза, гротеска, карикатурных персонажей, парадоксов; антиутопических сюжетов.

Несмотря на принадлежность к английской традиции, комическое в романах Дж. Барнса существенно выходит за её пределы.

2. Дж. Барнс применяет комическое для раскрытия образов, не являющихся при этом смешными в целом; иногда параллельно с этим происходит деконструкция стереотипов восприятия их исторических прототипов. Комическое обнаруживается на протяжении всего романа – по мере того как постепенно раскрываются противоречивые черты образа героя. Дж. Барнс преимущественно использует сатиру по отношению к полностью вымышленным персонажам и юмор по отношению к образам, имеющим реальные прототипы. При этом писатель особенно часто обращается к приёму повтора, позволяющему подчеркнуть ярко выраженный недостаток персонажа. Юмор и сатира направлены не только на целые образы, но и на отдельные человеческие пороки, такие как эгоизм, льстивость, лицемерие, высокое самомнение наряду с ограниченными способностями. Комическое при этом реализуется через приёмы неожиданности, иронии, несоответствие поведения героя ситуации и стилистические средства: метонимию, игру слов, синекдоху, сравнение, рифму.

3. Реализация в романах Дж. Барнса критической и экспрессивной функций комического способствует раскрытию интересующих писателя проблем. Сложности межличностных отношений акцентируются преимущественно через юмор. Сатира направлена на обличение тотальной коммерциализации общества, несовершенства религиозных, образовательных и политических институтов, манипуляций с искусством. Обе формы комического применяются при осмыслении проблем межкультурного недопонимания, английскости. Для создания комического эффекта Дж. Барнс использует следующие приёмы: ирония; нарушение логической нормы; приём неожиданности; несоответствие поведения героя ситуации; несоответствие поведения или речи героев их истинному умунастроению; несоответствие картины мира героя реальности; абсурдистский диалог; парадокс; гротеск и смешение фантастического с реальным; сближение контрастных характеров. Вспомогательную роль играют стилистические средства, включающие метафору, метонимию, синекдоху; игру слов; зевгму; семантическое рассогласование; преувеличение и преуменьшение; разрыв фразеологизма; параллельные синтаксические конструкции.

4. Особенности ряда комических приёмов в романах Дж. Барнса обусловлены постмодернистским мироощущением писателя. Дж. Барнс осуществляет критику метанарративов в форме сатиры посредством добавления новой детали в известный сюжет, смещения акцентов, вплетения исторического

в современное, обнажения несоответствия между фактом и фальсификацией. Ненадёжность систем репрезентации демонстрируется юмористически и сатирически через несоответствие между означающим и означаемым и введение симулякра. Рассогласование нормы и альтернативы или представление плюрализма точек зрения позволяют поставить под сомнение саму возможность истинности и нормы.

Личный вклад соискателя учёной степени

Работа выполнена соискателем в полном объёме без соавторов на основе изучения теоретических работ по вопросам категории комического, постмодернизма, литературоведческих работ, посвящённых английской литературной традиции и Дж. Барнсу, а также комплексного анализа романов Дж. Барнса «История мира в 10½ главах», «Англия, Англия», «Артур и Джордж» и «Шум времени».

Апробация диссертации и информация об использовании её результатов

Результаты работы апробированы на следующих конференциях: республиканская научно-практическая конференция «Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков» (Брест, 2011, 2012, 2013, 2014, 2020), республиканская научно-теоретическая конференция «Лингвистические аспекты гуманитарного образования» (Брест, 2011, 2014), республиканская научно-практическая конференция «Профессиональное иноязычное образование: проблемы и перспективы» (Брест, 2015, 2016), межвузовская конференция «Juventus in Literatura» (Минск, 2017), международная научно-практическая конференция «Жизнь языка в культуре и социуме» (Минск, 2019); международная научно-практическая конференция «Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития» (Минск, 2019), республиканская научно-практическая конференция «Язык в координатах масс-медиа» (Брест, 2019, 2020).

Осуществлено внедрение в учебный процесс результатов диссертационного исследования на кафедре английской филологии УО «Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина». Материалы используются в преподавании дисциплины «Зарубежная литература» на специальностях «Иностранные языки (английский, немецкий)», «Современные иностранные (английский, немецкий) языки (преподавание)» со специализацией «Компьютерная лингвистика», в преподавании дисциплины «Детская литература Великобритании. Лингвистика поэтического текста» на специальности «Иностранные языки (английский, немецкий)», при написании курсовых и дипломных работ, предусмотренных учебным планом.

Опубликование результатов диссертации

Основные научные результаты диссертации изложены в 20 публикациях автора: 4 статьи в научных журналах по филологическим дисциплинам, рекомендованных ВАК (1,9 авторского листа), 1 статья в научном журнале по педагогическим дисциплинам, рекомендованном ВАК (0,7 авторского листа), и 15 публикаций в виде материалов научных конференций (3,3 авторского листа). Общий объём опубликованных материалов составляет 5,9 авторского листа.

Структура и объём диссертации

Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, четырёх глав, заключения и библиографического списка. Полный объём диссертации составляет 132 страницы. Объём текстовой части работы составляет 117 страниц. Библиографический список включает 190 наименований (из них 81 на иностранных языках).

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

В первой главе **«Истоки комического в творчестве Дж. Барнса»** рассматриваются теоретические аспекты комического, а также его обусловленность в романах Дж. Барнса традицией английской литературы и постмодернистскими практиками. В разделе 1.1 **«Сущность и функции комического, формы его реализации в литературе. Комические приёмы»** поясняется терминология комического. На основе обобщения работ Платона, Аристотеля, Цицерона, Т. Гоббса, Г. В. Ф. Гегеля, Ф. Шлегеля, А. Шопенгауэра, Ф. Ницше, Н. Гартмана, А. Бергсона, З. Фрейда, Б. Дземидока, В. Я. Проппа, М. М. Бахтина делается вывод, что под комическим следует понимать несоответствие между какими-либо сторонами объекта или явления, направленное на снижение их значимости. Комическое может реализовываться в форме юмора и сатиры. Формы комического различаются только по идейному критерию, на что указывают исследования В. Я. Проппа, Ю. Б. Борева, Дж. Тварк, М. Т. Рюминой, Б. Дземидока и др. Приёмы создания комического отличаются от форм тем, что представляют собой способы реализации комического, но не имеют фиксированной идейной направленности. С приёмами не следует отождествлять средства создания комического, под которыми подразумеваются именно языковые феномены: эпитеты, метафоры, гиперболы, литоты, метонимии, сравнения и др. Приёмы создания комического реализуются при помощи средств и носят более общий характер. Они включают иронию, сарказм, гротеск, приём неожиданности, эффект недоразумения, нарушение

логической нормы и т. д. Как средства, так и приёмы создания комического были широко исследованы Б. Дземидоком, О. А. Зориной, С. В. Ивлевой, С. Ю. Капковой, Д. Б. Келаревой, А. Н. Луком, Е. В. Михальковой, И. Ю. Мысоченко, А. У. Плешкуновой, В. И. Роговцовым, С. Л. Слепцовой, М. В. Соловьёвой, Т. Г. Соповой, О. Н. Телятниковой и др. Функции комического изучали С. Аттардо, Дж. Холмс, У. Мартино, Дж. Хей, М. Джервейс, Д. С. Уилсон, М. Суинкельс, А. Конинг, Ю. Б. Борев, В. Я. Пропп, Б. Дземидок, С. Л. Слепцова, Д. Г. Кель, Э. Дж. Чепмэн, Г. А. Файн. Среди всего многообразия функций комического целесообразно выделить основные: критическую, развлекательную, экспрессивную, функцию культурной идентификации.

Несмотря на многочисленные исследования, изученная на данный момент совокупность функций и приёмов комического не представляет собой конечную систему и может обогащаться в ходе литературного процесса. С учётом невозможности выделить все используемые приёмы и функции комического целесообразно при анализе литературных произведений конкретных авторов использовать индуктивный метод, заключающийся в анализе конкретных примеров комического и их последующей систематизации.

В разделе 1.2 **«Комическое Дж. Барнса в контексте английской литературной традиции»** устанавливается связь исследуемых романов с творчеством представителей более ранних литературных периодов в плане идейно-художественной реализации комического. Островное положение Великобритании обусловило самобытность английской литературы, несмотря на её связь с общеевропейской. Для английского юмора характерны ироничность, способность сглаживать конфликты, эксцентричность.

Связь Дж. Барнса с комической традицией английской литературы прослеживается как на уровне приёмов, так и на уровне функций комического. Использование комических приёмов не делает романы Дж. Барнса смешными в целом, что соответствует общей тенденции английских авторов не отделять комическое от других категорий. Гуманистическая направленность юмора, обнаруживаемая у Дж. Барнса, берёт начало ещё в эпохе Возрождения, представленной, в частности, У. Шекспиром. С отдельными представителями классицизма (Дж. Драйден, А. Поуп) Дж. Барнса роднят особенности использования пародийных приёмов, зевгм, перифраза.

Романы Ф. Рабле, М. Сервантеса, Дж. Свифта обусловили магистральные направления развития комического как в общеевропейской, так и в английской литературе. У Дж. Барнса связь с романами этих писателей воплощается в использовании иронии и пародии, эпизодическом вкраплении гротескных и фантастических компонентов. На функциональном уровне влияние Ф. Рабле,

М. Сервантеса, Дж. Свифта выражается в высмеивании политических, академических и судебных институтов, а также тщеславия. Наука и образование в принципе выступают распространёнными объектами комической критики в английской литературе, что подтверждается романами Л. Стерна, У. Теккерея, Ч. Диккенса, К. Эмиса, Дж. Барнса и др. Для англичан характерно пренебрежительное отношение к вышестоящим инстанциям, которое отражается в художественных произведениях с помощью приёма несоответствия между важностью должности и непрофессионализмом занимающего её человека. Дж. Барнс широко использует этот приём в романах «Артур и Джордж», «Шум времени».

Фантастическое изображение общества в романе Дж. Свифта «Путешествия Гулливера» стало прототипом остросатирического жанра антиутопии, получившего развитие в XX веке. Дж. Барнс применяет антиутопические сюжеты в романах «История мира в 10½ главах», «Дикобраз», «Англия, Англия», чтобы в форме сатиры привлечь внимание читателей к явлениям, вызывающим опасения.

Карикатурность изображения некоторых персонажей является ещё одним маркером принадлежности Дж. Барнса к английской литературной традиции. Так, Л. Стерн уделяет особое внимание своеобразным увлечениям и чудачествам своих героев. В романе «Тристрам Шенди» для названия таких чудачеств он использует слово *hobby-horse* 'конёк'. Наделение героя ярко выраженной чертой, карикатурность изображения, провоцирующая комический эффект, характерна для английской литературной традиции в целом и прослеживается в произведениях Ч. Диккенса, Дж. К. Джерома, П. Вудхауса и др. На функциональном уровне «конёк» часто отражает оппозицию личности и общества. Раскрытие этой проблемы через комическое обнажает сходство работ Дж. Барнса с творчеством представителей сентиментализма (Л. Стерн), реализма (Дж. Остин, Ч. Диккенс) и более поздних направлений (О. Уайльд, Х. Филдинг).

Изобличая противоречивые аспекты жизни, писатель прибегает к парадоксам, которые активно использовались О. Уайльдом, Дж. Б. Шоу, Г. К. Честертоном.

Таким образом, учитывая связь романов Дж. Барнса с комической традицией английской литературы, мы можем заключить, что культурная идентификация – это одна из ключевых функций комического в творчестве писателя.

В разделе 1.3 «**Комическое и постмодернистские художественные стратегии**» рассматриваются черты постмодернизма, которые потенциально могут влиять на особенности приёмов и функций комического. Отмечается, что

специфика комического в художественном тексте может быть обусловлена влиянием постмодернистских практик, которые являются закономерным отражением социально-культурной ситуации XX века. Глобализация, повышение уровня жизни, зарождение общества потребления и массовой культуры обусловили: а) двойное кодирование в искусстве – пародийное сопоставление двух и более текстуальных миров (элитарный и популярный, классический и современный, региональный и интернациональный коды); б) преобразование информации из носителя смысла в его источник, что в свою очередь привело к кризису метанарративов.

В основе создания постмодернистских произведений лежит деконструкция. Это понятие было разработано Ж. Деррида и подразумевает разложение логоцентрических структур посредством нелинейного цитатного письма, которое характеризуется открытыми, ветвящимися, плюралистическими значениями, децентрированием централизованного. В свою очередь, образованные в результате деконструкции новые смысловые связи способны заключать в себе комическое несоответствие.

Децентрация непосредственно связана с понятием «ризомы», введённым Ж. Делёзом и Ф. Гваттари. Под термином «ризомы» подразумевается множественность смыслов, которые переплетаются наподобие корневища. В ризоме отсутствует стержень – субъект, которому смыслы подчинялись бы. Комический эффект в ризоме может возникать вследствие парадокса: хотя её элементы различаются, они иерархически тождественны и представляют собой единство «плюрализм – монизм».

Одной из ключевых проблем, возникших в XX веке, является разрыв связи между человеком и истиной. Современный мир представляет собой мир симулякров, в котором происходит уничтожение всех референтов и их искусственное воскрешение в системах знаков. В художественном тексте несоответствие означаемого означающему или замена означаемого симулякром может воплощаться как комический приём.

Специфический характер постмодернистского романа у ряда английских писателей (П. Акройд, Дж. Барнс, Г. Свифт и др.) во многом предопределён проблемой английскости. С одной стороны, эта проблема является следствием ностальгической постимпериальной меланхолии. С другой стороны, будучи тесно ассоциированной с категорией «британскость», «английскость» оказывается размытым, ускользающим понятием. В конце XX века поиски английского национального характера были направлены на исторические события и мифокультурные символы внутри старой Англии. Однако в СМИ и через туристические брошюры навязываются преимущественно поверхностные

и стереотипные представления об Англии. Как следствие, английскость приобрела искусственный характер, что стало объектом сатиры в романе Дж. Барнса «Англия, Англия».

Постмодернистский роман также затрагивает историографические проблемы. Ввиду того что по отношению к настоящему история является не более чем текстом, доступ к прошлому оказывается весьма затруднён. Постмодернизму присуще использование историографической метапрозы, которая характеризуется нескрываемой пародийной интертекстуальностью. Пародирование и легитимизирует прошлое, и ставит его под вопрос.

Постмодернистская пародия (получившая название «пастиш»), в отличие от традиционной, не направлена на сами жанры, которые уже закрепились в литературе и завоевали авторитет, а имеет целью опровержение самой возможности признания за некими текстами, выполненными в рамках определённого жанра, статуса «авторитетности» («эталонности», «образцовости» и т. п.); в том числе постмодернистская пародия отрицает такую возможность и в отношении самой себя – по этой причине пастиш некоторые исследователи также называют автопародией. Традиционная пародия (например, классицистская) основана на демонстрации несоответствия между текстом, претендующим на какую-то жанровую атрибуцию, и некими иными текстами, признаваемыми в рамках данного жанра «образцовыми». Пастиш же основан на допущении об отсутствии самой возможности существования корпуса эталонных текстов, то есть у подвергаемого критической ревизии объекта нет хотя бы условно «правильной» альтернативы для сопоставления.

В постмодернистском тексте важную функцию выполняет игра, так как она объединяет фрагментированное культурное пространство в целостность разрозненного и позволяет создать новые правила и отношения, апробировать новые социальные связи. Собирая воедино различные контексты, игра даёт возможность читателю находить новые смыслы, что обуславливает её связь с иронией. Будучи направленной на известные сюжеты, исторические сведения, мифы, стереотипы, постмодернистская ирония позволяет их переосмыслить.

Итак, постмодернистские идеи обнаруживают себя через интертекстуальность, игру, иронию, двойное кодирование, симулякры, пастиш. Все эти феномены ввиду своей противоречивости и многозначности потенциально могут воплощаться и в виде комических приёмов.

Вторая глава **«Комическое как средство создания характеров»** посвящена роли комического при изображении героев романов Дж. Барнса. В разделе 2.1 **«Формы и приёмы комического как средства создания образов романов Дж. Барнса»** исследуется, как Дж. Барнс использует критическую

функцию комического для раскрытия образов в целом. Комическое позволяет вскрыть внутренние противоречия героев, в то же время не делая их смешными в целом.

У многих персонажей романов Дж. Барнса (Г. Флобер, А. К. Дойль, Д. Д. Шостакович и др.) есть реальные исторические прототипы. С целью демистификации их образов, закрепившихся в массовом сознании, писатель обращается к юмору. Это позволяет Дж. Барнсу избежать идеализации великих деятелей культуры прошлого; писатель изображает их как живых людей, имеющих свои сильные и слабые стороны. Например, в романе «Артур и Джорж» автор активно использует комическое при описании жизни А. К. Дойля, деконструируя стереотипы восприятия его образа, тиражируемые массовой культурой. Несмотря на то что Артур изначально воспринимается как положительный герой, его излишняя эмоциональность, предвзятость к некоторым людям, склонность впадать в крайности противоречат здравому смыслу и провоцируют юмористический эффект. Аналогично в романе «Шум времени» излишняя чувствительность, проявление слабых черт характера в отношении с близкими, посредственная физическая форма Д. Д. Шостаковича юмористически рассогласовываются со значимостью личности композитора в целом.

При создании образов вымышленных героев Дж. Барнс преимущественно использует сатиру. В её основе лежит ирония, которая реализуется благодаря тому, что автор постепенно добавляет новые детали, вступающие в противоречие с изначально представленной информацией о персонаже. Так, в романе «Англия, Англия» король проявляет качества, не соответствующие его статусу. Дж. Барнс использует сатиру, чтобы реализовать деконструкцию и продемонстрировать ускользающую идентичность сэра Джека. Изначально сэр Джек представлен как влиятельный английский бизнесмен, однако на протяжении повествования обнаруживается всё больше фактов, ставящих его личность под вопрос. Репутация героя базируется на симуляции: его подтяжки, якобы указывающие на принадлежность к престижным клубам, оказываются симулякрами; угощение сэра Джека хозяином паба – это лишь разыгранное шоу; состояние бизнесмена – результат нечестных сделок; вызывает сомнение даже английское происхождение сэра Джека.

Дж. Барнс усиливает индивидуальность героев, наделяя их стерновскими «коньками». Для придания образу комичности Дж. Барнс прибегает к использованию повторов, акцентируя внимание на эксцентричных качествах героев. Например, в романе «Англия, Англия» «коньком» опасавшегося за свою репутацию сэра Джека является постоянное упоминание семейных газет; у

доктора Макса – это склонность общаться с людьми как перед телекамерой; у короля – похотливость.

В разделе 2.2 «Способы комического осмысления недостатков персонажей» рассматривается ряд человеческих пороков, являющихся объектами комической критики в романах Дж. Барнса. Писатель высмеивает льстивость в форме сатиры с помощью приёма несоответствия поведения или речи героев их истинному умонастроению, игры слов, иронии. Дж. Барнс сатирически обличает эгоизм через приёмы неожиданности, несоответствия поведения героя ситуации, метонимии, синекдохи. Обнажение несоответствия между поведением героя и ситуацией также оказывается эффективным приёмом для юмористического и сатирического высмеивания различных форм одержимости. Внимание к проблеме расовой нетерпимости акцентируется через иронию.

В некоторых случаях приёмы создания комического взаимосвязаны с характером высмеиваемых качеств. Хитрость, коварство, лицемерие являются не чем иным, как рассогласованием между внутренней и внешней стороной героя, поэтому эти пороки закономерно передаются приёмом несоответствия речи умонастроению и иронией. С этой целью применяется как юмор, так и сатира. Неадекватное мнение героев о себе (тщеславие, самовлюблённость) ведёт к неадекватным действиям, что показывается как юмористически, так и сатирически через приём несоответствия поведения героя ситуации.

В отдельных случаях Дж. Барнс с помощью сравнения высмеивает внешние недостатки героев. Демонстрируя таким образом своё пренебрежительное отношение к персонажам, писатель намекает на порочность их внутреннего мира, что и раскрывает по мере развития сюжета. Метонимия и рифма спорадически служат вспомогательными средствами создания комического, имплицитно сообщающими о недостатках персонажей.

В третьей главе «Комическое и проблематика романов Дж. Барнса» выявляется, что Дж. Барнс задействует экспрессивную и критическую функцию комического, чтобы акцентировать внимание на проблематике романов. В разделе 3.1 «Проблема взаимоотношений между людьми» устанавливается, что функцией комического в романах Дж. Барнса является, в частности, акцентирование проблемы человеческих взаимоотношений на межкультурном и межличностном уровнях. В романе «История мира в 10½ главах» писатель высмеивает национальные стереотипы с помощью метафор и метонимий (например, персонаж называет французов и итальянцев *baguette* и *macaroni*). Важно, что объектом сатиры выступает тот, кто использует эти метонимии, а не те, к кому они относятся. Приём неожиданности позволяет развенчать

примитивные убеждения о нациях: попытки героев задействовать стереотипные представления о других культурах не приводят к успешной коммуникации. В других романах («Артур и Джордж», «Шум времени») сатира также применяется для обличения безграмотности в межнациональных и межрасовых вопросах и реализуется через абсурдистский диалог, нарушение логической нормы, карикатуру, иронию. В романах «Англия, Англия» и «Артур и Джордж» Дж. Барнс обращается к проблеме английскости. Прибегая как к сатире, так и к юмору, он подчёркивает сложность отношений между странами Соединённого Королевства, между британцами и жителями других государств. С этой целью автор преимущественно применяет иронию; в отдельных случаях приём обнажения несоответствия между картиной мира героя и реальностью позволяет ёмко проиллюстрировать заблуждения, связанные с национальной идентичностью.

Дж. Барнс при помощи сатиры и юмора изображает на примере различных ситуаций проблему сложности межличностных отношений. В романе «Англия, Англия» сатира направлена на демонстрацию противоречий, возникающих в рабочем коллективе, и реализуется через приёмы рассогласования между поведением и умонастроением героев, несоответствия поведения героя ситуации, сближения сильно отличающихся характеров. Дж. Барнс не допускает однобокости в изображении специфики межличностных отношений. Например, высмеивая подхалимство в коллективе, он показывает с помощью приёма неожиданности, что оно не всегда приводит к ожидаемому результату. Дж. Барнс в форме юмора иллюстрирует специфику отношений между мужчиной и женщиной, преподнося налаживание любовных отношений и семейной жизни как непростые задачи. Писатель подчёркивает, что сложности чаще всего возникают из-за разных взглядов на мир, конфликта интересов или неспособности понять друг друга. Комический эффект реализуется благодаря иронии, приёму несоответствия между поведением героя и ситуацией, параллельным конструкциям, парадоксам. Кроме того, юмор задействуется для акцентирования проблемы непонимания между людьми и достигается приёмами несоответствия ожиданий действительности, недоразумения, неожиданности. Борьба людей за свои интересы показана через иронию, сарказм, игру слов.

В разделе 3.2 «**Высмеивание общественных пороков**» устанавливается, что в романах Дж. Барнса критическая функция комического воплощается при обличении общественных недостатков. Практически всегда в этом случае комическое воплощено в форме сатиры, за исключением юмористического изображения религиозных разногласий, не приводящих к серьёзным конфликтам.

В романах «История мира в 10½ главах» и «Англия, Англия» Дж. Барнс раскрывает проблему коммерциализации и бюрократизированности мира. Для этого автор использует приёмы несоответствия поведения героя ситуации или нарушения праксеологической нормы.

Недостатки образовательных институтов иронически обличаются в романах «Англия, Англия» и «Артур и Джордж». В детстве обучение главных героев осуществлялось через зазубривание и мнемотехники; впоследствии имплицитно показывается неэффективность и противоестественный характер таких практик. Недостатки политических и религиозных институтов Дж. Барнс также высмеивает преимущественно с помощью иронии. Кроме того, в романе «История мира в 10½ главах» он часто обращается к использованию сарказма, гротеска, элементов абсурда. Таким образом писатель подчёркивает неприемлемость изображаемых явлений (нелепый церковный суд над червями, продажа заражённого радиацией меха, отказ разных стран принять беженцев).

Ключевой проблемой в романе «Шум времени» является политизированность искусства в СССР. Описывая взаимоотношения «человек – власть» и «искусство – власть», Дж. Барнс через иронию, парадокс, перевёртыш, обнажение абсурда подчёркивает нелепость и недопустимость давления на людей искусства.

Для реализации комического эффекта Дж. Барнс обращается наряду с приёмами к разнообразным стилистическим средствам: метафорам, сравнениям, каламбурам, преуменьшениям, преувеличениям, семантическим рассогласованиям, фонетическим приёмам. В силу своего универсального характера эти средства применяются практически к любым поднимаемым в романах проблемам.

В четвёртой главе **«Комическое и постмодернистские практики Дж. Барнса»** устанавливается, что одна из функций комического в романах Дж. Барнса состоит в художественном воплощении и акцентировании свойственных постструктурализму феноменов, включающих децентрацию Ж. Деррида, недоверие к метатекстам Ж. Ф. Лиотара, «мёртвую руку» К. Брук-Роуз, историографический скепсис Л. Хатчеон, ризому Ж. Делёза и Ф. Гваттари. Наиболее репрезентативны в этом отношении романы «История мира в 10½ главах» и «Англия, Англия». Постмодернистские проблемы, как правило, не показаны автономно и раскрываются вместе с традиционными.

В разделе 4.1 **«Комическое как дистанцирование от метанарративов и способ выражения недоверия к ним»** рассматривается, каким образом критическая функция воплощается в виде выражения скепсиса к метатекстам. В тех главах романа «История мира в 10½ главах», где Дж. Барнс воссоздаёт

ветхозаветное семантическое пространство, религиозный скептицизм гармонично сочетается с недоверием к метатексту. Передавая библейский миф о Всемирном потопе с точки зрения червя-древоточца либо анализируя миф об Ионе, автор трансформирует эти сюжеты в пастиш и показывает их в сниженно-саркастическом свете. Попытка осмыслить библейские события с позиции современности и здравого смысла приводит к сатирическим интерпретациям, что достигается при помощи приёма добавления новых деталей в общеизвестную мифологию, смещения акцента, рассогласования между метанарративом и авторским комментарием. Эти приёмы позволяют подвергнуть известные сюжеты деконструкции, в результате чего создаются новые ценностные установки. Например, акцентируется, что разрушение городов в настоящее время может расцениваться только как трагедия, а не как заслуженная кара.

В рассмотренных романах Дж. Барнс задействует сатиру, чтобы выразить сомнение насчёт доступности исторических фактов. Реставрация истории для героев романа «Англия, Англия» становится недостижимой задачей, так как известные знания подвергаются многократному скептическому переосмыслению и сводятся лишь к версиям событий. Не менее проблематичными оказываются попытки внедрения прошлого в современный контекст. Чем большей степени аутентичности исторических реалий удастся достичь в туристическом парке, воплощающем Англию, тем большее отторжение это вызывает у потребителей. Приём вплетения исторического в современное в сатирической форме отражает разного рода несоответствия и противоречия, спровоцированные неспособностью людей адекватно воспринять факты прошлого. Освещая мрачную эпоху сталинских репрессий в романе «Шум времени», Дж. Барнс представляет проблему фальсификации истории в духе трагической сатиры. Например, когда доведённый до отчаяния Д. Д. Шостакович задумывается о самоубийстве в знак протеста против власти, его останавливает мысль о том, что впоследствии его история может быть в корне искажена.

Итак, критику метанарративов Дж. Барнс успешно реализует в форме сатиры, которая позволяет выразить скепсис на примере религиозных текстов, исторических сюжетов, документов.

В разделе 4.2 «Художественное осмысление проблем репрезентации и нормы» рассматриваются приёмы комического, в основе которых лежит несоответствие между означающим и означаемым, а также между компонентами ризомы. Ситуации, в которых знак играет более важную роль, чем реальность, противоречивы по своей сути, однако они являются характерными для

современного мира, что находит отражение и у Дж. Барнса. Несоответствие означающего означаемому является эффективным комическим приёмом, функция которого, как правило, состоит в том, чтобы акцентировать проблему ложной репрезентации.

В основе юмора может лежать отсутствие означаемого, а в некоторых случаях и необходимости в нём. Так, персонаж «Истории мира в 10½ главах» развлекает соседа результатами несуществующих матчей, экскурсовод в романе «Англия, Англия» рассказывает туристам выдуманные мифы, однако в обоих случаях запросы реципиентов остаются удовлетворены.

В романах обличается манипулятивное применение нереперентного означаемого в коммерческих и политических целях. Дж. Барнс иллюстрирует, как независимо от наличия или отсутствия означаемого означающее несложно подвергнуть изменениям. История и мифология становятся гибкими, их можно разрушить или создать, что используют в коммерческих целях разработчики туристического парка в романе «Англия, Англия». Функция сатиры не исчерпывается акцентированием сложности репрезентации. Подобная практика мифотворчества имеет непосредственное отношение к проблеме английскости, так как, с точки зрения Дж. Барнса, построение национальной идентичности во многом базируется на вымышленных фактах и, соответственно, носит искусственный характер.

Приоритет означающего над означаемым как приём создания сатиры может сочетаться с сарказмом или нарушением логической нормы. Это происходит при изобличении порочных или абсурдных проявлений жизни. Так, писатель старательно подчёркивает факт систематической фальсификации мнения Д. Д. Шостаковича, чьи вымышленные суждения передавались через печатные издания и даже в форме официальных выступлений («Шум времени»).

Дж. Барнс подвергает сомнению не только возможность достижения истины через средства репрезентации, но и авторитетность знаний в принципе, представляя разные варианты истины или нормы в виде ризомы. Несоответствия между компонентами ризомы ложатся в основу юмора или сатиры. В частности, это реализуется через приёмы обнажения неожиданной точки зрения, введения альтернативных вариантов нормы, демонстрации плюрализма равноправных точек зрения.

Итак, разрыв между означающим и означаемым выступает одним из ключевых аспектов постмодернистской проблематики, который в романах Дж. Барнса в значительной степени реализуется через средства создания комического. Кроме того, Дж. Барнс обращается к комическим приёмам с целью высмеять возможность истинности и нормы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

1. Одним из факторов, оказавших существенное влияние на формирование творческой манеры Дж. Барнса, является комическая традиция английской литературы. Актуальными для писателя оказались такие её национальные черты, как ироничность, склонность соблюдать «правила приличия» и сглаживать конфликты с помощью юмора, индивидуализм англичан, нередко проявляющийся в эксцентричности. Связь с традицией у Дж. Барнса прослеживается на самых разных уровнях. Это не только ирония, использование пародийных приёмов, зевгм, перифраз, карикатурность изображения персонажей, склонность воспринимать органы государственной власти не вполне серьёзно. Это создание произведений, которые в целом никак нельзя назвать комическими или «смешными», несмотря на обилие в них различных комических приёмов.

Актуальность и художественная продуктивность приёмов, выработанных комической традицией английской литературы (парадоксы, антиутопические сюжеты, создание персонажей по принципу контраста), демонстрируется Дж. Барнсом при художественном осмыслении с их помощью проблем современности. На функциональном уровне в творчестве Дж. Барнса обнаруживает себя традиционное для английской литературы высмеивание честолюбия, бюрократии, политических, академических, религиозных институтов, а также обращение к проблемам личности и общества, искусства и жизни. В то же время Дж. Барнс не ограничен лишь рамками комической традиции английской литературы прошлого – сама проблематика его произведений, в том числе и постмодернистская, не только делает возможным использование устоявшихся приёмов в новой функции, но и демонстрирует художественный потенциал приёмов комического, не получивших широкого распространения ранее [1; 4; 5; 7; 8; 10; 12].

2. Комическое, благодаря своей критической функции, является одним из способов создания характеров; если речь идёт о персонажах, имеющих реальных прототипов, этому нередко сопутствует деконструкция стереотипов восприятия их образов массовым сознанием. Уйти от подобных стереотипов, осуществить демистификацию образов знаменитых личностей помогает юмор: во многом именно благодаря ему они предстают перед нами как живые люди, имеющие свои сильные и слабые стороны. Однако обращение к комическому здесь не приводит в итоге к созданию смешного персонажа: подобную цель автор и не преследует.

В отличие от этого при создании характеров героев, не имеющих реальных прототипов комическое реализуется преимущественно в форме сатиры. Комический эффект возникает благодаря тому, что автор постепенно добавляет новые детали, вступающие в противоречие с изначально представленной информацией о персонаже; в свою очередь это создаёт ощущение ускользающей идентичности некоторых образов. Для придания образу комичности Дж. Барнс часто прибегает к использованию повторов, акцентируя внимание на эксцентричном качестве героя. Кроме того, Дж. Барнс высмеивает недостатки персонажей с помощью иронии, обнажая несоответствия между поведением героя и его социальным статусом.

В романах Дж. Барнса критическая функция комического чаще всего реализуется и по отношению к различным человеческим порокам. Хитрость, коварство, лицемерие обличаются в форме юмора и сатиры через приём несоответствия речи умонастроению и иронию. Приём несоответствия поведения героя ситуации оказывается эффективным для юмористического и сатирического высмеивания тщеславия и различных форм одержимости. Критика других пороков осуществляется в форме сатиры. Писатель высмеивает льстивость посредством демонстрации несоответствия поведения или речи героев их истинному умонастроению, игры слов, иронии. Эгоизм обличается через приёмы неожиданности, несоответствия поведения героя ситуации, метонимии, синекдохи. Ирония служит приёмом изобличения ограниченности, самомнения, расовой нетерпимости. В отдельных случаях сравнения и рифма служат вспомогательными средствами создания комического, имплицитно сообщающими о недостатках персонажей [1; 3; 4; 9; 10; 11; 14].

3. Чтобы акцентировать внимание читателя на проблематике романов, Дж. Барнс использует экспрессивную и критическую функцию комического. Комическое позволяет раскрыть противоречия, обусловленные сложностью человеческих отношений на межкультурном уровне. Заблуждения и недостаточная осведомленность в межрасовых и межнациональных вопросах сатирически обличаются через приёмы абсурдистского диалога и нарушения логической нормы. Приём неожиданности и метонимия позволяют высмеять в форме сатиры национальные стереотипы, далеко не всегда имеющие реальное воплощение в жизни. Подвергая сатирическому и юмористическому осмыслению постимпериальную и постколониальную ностальгию, необоснованный квазипатриотизм, Дж. Барнс, как правило, использует иронию.

Раскрывая сложности отношений на межличностном уровне, Дж. Барнс обращается к сатире для иллюстрации поведения героев в коллективе и к юмору для изображения противоречий в любовных отношениях, разного рода

ситуативно обусловленных недоразумений. В качестве наиболее важных приёмов и средств создания комического здесь можно выделить иронию, несоответствие поведения героя ситуации, контраст между героями, приём неожиданности, метафору.

Для обличения общественных пороков Дж. Барнс использует преимущественно сатиру. Проблему бюрократизации писатель отражает с помощью приёма усложнения простой задачи или нарушения логической нормы; приём неожиданности оказывается наиболее удобным, чтобы передать чрезмерные проявления отрицательного качества, а перевёртыш – при изображении недопустимых явлений. Предпочтительным для Дж. Барнса является ироническое изображение человеческих пороков или изъянов политических, образовательных и религиозных институтов. Однако, изобличая неприемлемые общественные реалии, писатель эпизодически обращается и к сарказму, и к гротеску.

Кроме указанных приёмов, в романах с целью создания комического эффекта используются метафоры, сравнения, каламбуры, преуменьшения, преувеличения, семантические рассогласования, фонетические средства, которые в силу своего универсального характера применяются практически к любым поднимаемым в романах проблемам [1; 3; 9; 11; 12; 14; 15; 16; 17; 19; 20].

4. Критическая функция комического приобретает новые акценты в контексте постмодернистских практик Дж. Барнса. Обращаясь к сатире, писатель осуществляет критику метанарративов, включая религиозные тексты, исторические сюжеты, документы. Деконструируя известные сюжеты, автор использует приём добавления новых деталей, тем самым подвергая сомнению саму возможность воспроизведения истинного хода событий. Смещая акценты, Дж. Барнс побуждает читателя к переосмыслению устоявшихся точек зрения. Приём вплетения исторического в современное призван продемонстрировать, что в настоящее время многие реалии прошлого не могут быть адекватно восприняты и осмыслены. Обнажение несоответствия между фактом и фальсификацией акцентирует потенциальную иллюзорность наших представлений о реальности.

Ещё одним ключевым аспектом постмодернистской проблематики выступает отрыв означающего от означаемого, что, как правило, находит у Дж. Барнса художественное воплощение в форме сатиры и юмора. Обнажая подобное несоответствие (либо вообще вводя в повествование симулякр), Дж. Барнс, с одной стороны, демонстрирует ненадёжность систем репрезентации и отсутствие необходимости в означаемом, а с другой стороны, обличает различные политические и культурные фальсификации; особое внимание в этом

плане уделяется искусственной английскости. Кроме систем репрезентации, Дж. Барнс ставит под сомнение возможность истинности и нормы, делая это юмористически и сатирически через такие приёмы, как рассогласование нормы и её альтернативы или обнажение плюрализма равнозначных точек зрения [2; 3; 6; 7; 18].

Рекомендации по практическому использованию результатов

Результаты исследования могут использоваться для дальнейшего изучения творчества Дж. Барнса и других писателей-постмодернистов. Выделение новых средств создания комического позволит конкретизировать современные подходы к изучению данной категории, а также более полно осмыслить особенности литературы постмодернизма. Практическая значимость полученных результатов заключается в возможности их использования при подготовке лекций и проведении практических занятий по дисциплинам «История зарубежной литературы», «История английской литературы», «Теория литературы» и др., при разработке учебных пособий и учебно-методических комплексов, при руководстве научно-исследовательской работой студентов, магистрантов и аспирантов.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ УЧЁНОЙ СТЕПЕНИ

Статьи в научных изданиях, рекомендованных ВАК Беларуси

1. Романюк, М. В. Принципы художественного воплощения комического в романах Джулиана Барнса: парадигма традиционных приёмов / М. В. Романюк // Вестн. БГУ. Сер. 4, Филология. Журналистика. Педагогика. – 2014. – № 3. – С. 8–11.
2. Романюк, М. В. Принципы художественного воплощения комического в романах Джулиана Барнса: парадигма постмодернистских приёмов / М. В. Романюк // Вестн. ПГУ. Сер. А, Гуманитар. науки. – 2015. – № 10. – С. 77–81.
3. Романюк, М. В. К вопросу об определении сущности комического / М. В. Романюк // Вестн. Брест. гос. ун-та. Сер. 3, Филология. Педагогика. Философия. – 2016. – № 1. – С. 30–37.
4. Романюк, М. У. Стварэнне вобразаў у раманах Джуліяна Барнса традыцыйнымі англійскімі прыёмамі камічнага / М. У. Романюк // Весці БДПУ. Сер. 1, Педагогика. Псіхалогія. Філалогія. – 2021. – С. 130–133.

Статьи в других научных изданиях

5. Романюк, М. В. Творчество Джулиана Барнса в контексте английской комической традиции / М. В. Романюк // Вісн. Чернігів. нац. пед. ун-ту ім. Т. Г. Шевченка. Сер. Пед. науки. – Чернігів : ЧНПУ, 2019. – Вип. 160. – С. 181–186.

Статьи в сборниках материалов научных конференций

6. Романюк, М. В. Сатира как средство переосмысления ветхозаветных сюжетов и образов в романе Дж. Барнса «История мира в 10½ главах» / М. В. Романюк // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XV респ. науч.-практ. конф., Брест, 25 февр. 2011 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2011. – С. 189–191.
7. Романюк, М. В. Использование пародийных приёмов в жанре эпитафии / М. В. Романюк // Лингвистические аспекты гуманитарного образования : материалы респ. науч.-теор. конф., Брест, 17 марта 2011 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2011. – С. 38–41.

8. Романюк, М. В. Формы выражения комического в романе Дж. Барнса «Англия, Англия»: традиции и новаторство / М. В. Романюк // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XVI респ. науч.-практ. конф., Брест, 24 февр. 2012 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: В. Ф. Сатинова [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2012. – С. 195–197.

9. Романюк, М. В. Формы художественной реализации сатирического начала в романах Дж. Барнса «История мира в 10½ главах» и «Англия, Англия» / М. В. Романюк // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XVII респ. науч.-практ. конф. : в 2 ч., Брест, 21–22 февр. 2013 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: В. Ф. Сатинова [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2013. – Ч. 1. – С. 177–179.

10. Романюк, М. В. Нонсенс как тип английского юмора (на примере романов Джулиана Барнса) / М. В. Романюк // Лингвистические аспекты гуманитарного образования : материалы респ. науч.-теор. конф., Брест, 14 февр. 2014 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2014. – С. 147–149.

11. Романюк, М. В. Особенности проявления юмористического начала в романах Джулиана Барнса / М. В. Романюк // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XVI респ. науч.-практ. конф., Брест, 28 февр. 2014 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: В. Ф. Сатинова [и др.]. – Брест : БрГУ, 2014. – С. 186–188.

12. Романюк, М. В. Специфика перевода средств создания комического в художественном тексте (на примере романов Дж. Барнса) / М. В. Романюк // Профессиональное иноязычное образование: проблемы и перспективы : материалы респ. науч.-практ. конф., Брест, 30 янв. 2015 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2015. – С. 189–193.

13. Романюк, М. В. К вопросу о постмодернистской иронии / М. В. Романюк // Профессиональное иноязычное образование: проблемы и перспективы : материалы респ. науч.-практ. конф., Брест, 2 февр. 2016 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2016. – С. 131–133.

14. Романюк, М. В. Особенности реализации комического приёма неожиданности в творчестве Джулиана Барнса / М. В. Романюк // *Juventus in Literatura* : материалы IV межвуз. конф. «Актуальные вопросы изучения зарубежной литературы» / БГУ ; редкол.: А. М. Бутырчик [и др.]. – Минск : РИВШ, 2017. – С. 132–135.

15. Романюк, М. В. Пародирование в современном художественном дискурсе / М. В. Романюк // Профессиональное иноязычное образование: проблемы и перспективы : материалы Респ. науч.-практ. конф., Брест, 16 февр. 2018 г. ; редкол.: Н. А. Тарасевич [и др.]. – Брест : Альтернатива, 2018. – С. 53–55.

16. Романюк, М. В. Отражение в романе Дж. Барнса «Шум времени» проблемы влияния советской идеологии и СМИ на искусство / М. В. Романюк // Язык в координатах массмедиа : материалы респ. науч.-практ. конф., Брест, 15 февр. 2019 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; под общ. ред. И. Л. Ильичёвой. – Брест : БрГУ им. А. С. Пушкина, 2019. – С. 58–60.

17. Романюк, М. В. Комическое как средство раскрытия проблемы межкультурного взаимодействия в романах Дж. Барнса / М. В. Романюк // Язык и межкультурная коммуникация: современные векторы развития : материалы междунар. науч.-практ. конф, Минск, 12 апр. 2019 г. – Минск : БГУ, 2019. – С. 396–402.

18. Романюк, М. В. Проблема репрезентации в современном медиапространстве / М. В. Романюк // Язык в координатах массмедиа : материалы Респ. науч.-практ. конф., Брест, 14 февр. 2020 г. ; под общ. ред. И. Л. Ильичёвой. – Брест : БрГУ им. А. С. Пушкина, 2020. – С. 30–33.

19. Романюк, М. В. Изобличение общественных недостатков средствами комического в романах Дж. Барнса / М. В. Романюк // Актуальные вопросы германской филологии и лингводидактики : материалы XXIV междунар. науч.-практ. конф., Брест, 28 февр. 2020 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; под общ. ред. И. В. Повх. – Брест : БрГУ им. А. С. Пушкина, 2020. – С. 147–149.

20. Романюк, М. В. Раскрытие проблемы межличностных взаимоотношений средствами создания комического в романах Дж. Барнса / М. В. Романюк // Жизнь языка в культуре и социуме : материалы междунар. науч.-практ. конф., Минск, 18–20 марта 2019 г. / Минск : МГЛУ, 2021. – С. 235–241.

Романюк Михаил Владимирович

**Комическое в романах Джулиана Барнса:
функции, формы, приёмы**

Ключевые слова: современная английская литература, Джулиан Барнс, комическое, традиция комического в английской литературе, функции комического, формы комического; приёмы создания комического, английскость, постмодернизм, деконструкция, пастиш, симулякр, ризома.

Цель исследования: выявить идейно-эстетическое своеобразие комического в романах Джулиана Барнса.

Методологическая и теоретическая основа диссертации. Методы исследования включают культурно-исторический, социокультурный, метод литературоведческого анализа. Научную базу диссертации составили фундаментальные труды по теории комического, а также исследования, посвящённые британской литературной традиции, постмодернизму, работы по творчеству самого Дж. Барнса.

Научная новизна и значимость полученных результатов. Впервые в белорусском литературоведении творчество крупнейшего современного английского писателя Дж. Барнса рассмотрено сквозь призму комического и конкретных приёмов его реализации. Выявлена связь романов Дж. Барнса с традицией комического в английской литературе. Определена роль комического в создании характеров персонажей; выделены проблемы, осмысляемые автором в категориях комического, а также наиболее важные художественные приёмы подобного осмысления. Рассмотрены комические приёмы, обусловленные постмодернистским мироощущением Дж. Барнса, что, в свою очередь, позволяет более глубоко осмыслить специфику комического в литературе постмодернизма.

Рекомендации по практическому использованию результатов

Практическая значимость полученных результатов заключается в возможности их использования при подготовке лекций и семинаров по дисциплинам «История английской литературы», «Введение в литературоведение», «Теория литературы», спецкурсов, затрагивающих компаративное изучение белорусской литературы, при разработке учебных пособий и учебно-методических комплексов, в научно-исследовательской работе студентов, магистрантов и аспирантов.

Раманюк Міхаіл Уладзіміравіч

**Камічнае ў раманах Джуліяна Барнса:
функцыі, формы, прыёмы**

Ключавыя словы: сучасная англійская літаратура, Джуліян Барнс, камічнае, традыцыя камічнага ў англійскай літаратуры, функцыі камічнага, формы камічнага, прыёмы стварэння камічнага, англійскасць, постмадэрнізм, дэканструкцыя, пасціш, сімулякр, рызома.

Мэта даследавання: выявіць ідэйна-эстэтычную своеасаблівасць камічнага ў раманах Дж. Барнса.

Метадалагічная і тэарэтычная аснова дысертацыі. Метады даследавання ўключаюць культурна-гістарычны, сацыякультурны, метады літаратуразнаўчага аналізу. Навуковую базу склалі фундаментальныя працы па тэорыі камічнага, а таксама даследаванні, прысвечаныя англійскай літаратурнай традыцыі, постмадэрнізму, працы па творчасці самога Дж. Барнса.

Навуковая навізна і значнасць атрыманых вынікаў. Упершыню ў беларускім літаратуразнаўстве творчасць буйнейшага сучаснага англійскага пісьменніка Дж. Барнса разгледжана праз прызму камічнага і канкрэтных прыёмаў яго рэалізацыі. Выяўлена сувязь раманаў Дж. Барнса з традыцыяй камічнага ў англійскай літаратуры. Вызначана роля камічнага ў стварэнні характараў персанажаў; вылучаны праблемы, асэнсаваныя аўтарам у катэгорыях камічнага, а таксама найбольш важныя мастацкія прыёмы падобнага асэнсавання. Разгледжаны камічныя прыёмы, абумоўленыя постмадэрнісцкім светаадчуваннем Дж. Барнса, што, у сваю чаргу, дазваляе больш глыбока асэнсаваць спецыфіку камічнага ў літаратуры постмадэрнізму.

Рэкамендацыі па практычным выкарыстанні вынікаў. Практычная значнасць атрыманых вынікаў заключаецца ў магчымасці іх выкарыстання ў падрыхтоўцы і правядзенні лекцый і практычных заняткаў па дысцыплінах “Гісторыя замежнай літаратуры”, “Уводзіны ў літаратуразнаўства”, “Тэорыя літаратуры”, спецкурсаў, якія закранаюць кампаратыўнае вывучэнне беларускай літаратуры, пры распрацоўцы вучэбных дапаможнікаў і вучэбна-метадычных комплексаў, у навукова-даследчай працы студэнтаў, магістрантаў і аспірантаў.

SUMMARY

Mikhail Ramaniuk

**The Comic in the Novels by Julian Barnes:
Functions, Forms, Devices**

Key words: contemporary English literature, Julian Barnes, the comic, the comic tradition in English literature, functions of the comic, forms of the comic, comic devices, postmodernism, deconstruction, pastiche, rhizome.

The objective of the research is to identify ideological and artistic distinctness of the comic in Julian Barnes's novels.

The methodological and theoretical basis of the research. The methods of the research include cultural-historical approach, sociocultural approach, and literary analysis. The scientific basis of the thesis is formed by major works on theory of the comic, by studies, dedicated to English literary tradition and postmodernism, and by works on J. Barnes's creative writing.

Newness and significance of the findings. For the first time in Belarusian literary studies the creative writing by the contemporary English writer J. Barnes's is considered from the perspective of the comic and specific devices of its realization. The connection of J. Barnes's novels with the comic tradition in English literature is identified. The role of the comic in characterization is defined; the problems, which are conceived in comic categories, and the most important devices of such conception are highlighted. The comic devices, which are determined by J. Barnes's postmodern perception of the world, are considered, which, therefore, makes it possible to comprehend the specific character of the comic in postmodern literature.

Recommendations on the findings application. The practical significance of the findings consists in their application for preparing lectures and seminars on the disciplines "History of English Literature", "Introduction to Literary Studies", "Literary Theory", and special courses, related to comparative studies of Belarusian literature; for developing textbooks and teaching materials; for the academic research activities of undergraduates, graduate students, and postgraduates.